

出國報告(出國類別:考察)

日本(九州)經濟建設城市觀摩暨人文產業觀光發展考察交流活動

服務機關:臺東縣東河鄉公所

姓名職稱:東河鄉公所考察人員

派赴國家:日本(九州)

出國期間:114年5月19日至5月24日

報告日期:114年8月22日

出國考察摘要

本次考察的國家-九州，位於日本西南部的島，為日本本土四島之一，也是日本的第三大島、世界第 37 大島，面積 36,782.37 平方公里，次於本州和北海道，比四國大。古名筑紫島或筑紫洲。其北面的關門海峽將其與本州分隔，東北面則隔豐後水道與四國相對。近代為日本重工業的重要基地，今日則是日本高科技產業的主要集中地。

九州由福岡、佐賀、長崎、熊本、大分、宮崎及鹿兒島 7 個縣組成，這裡以豐富的自然資源、多樣的溫泉、獨特的文化和美食聞名。九州有多樣的自然風光(火山、溫泉)，豐富的文化底蘊(寺廟、神社)，便捷的交通(鐵路、公路交通發達)。

本次考察重點以基礎建設、環境保護、當地歷史古蹟、民俗文化保存維護，以及農業、觀光產業推展等事項為主，期藉他山之石擷取經驗作為本所施政之參考。

目次

壹、 目的.....	第 4 頁
貳、 過程.....	第 4 頁
參、 心得及建議事項.....	第 5 頁
肆、 附照.....	第 14 頁

壹、目的：

此次日本-九州考察行程規劃包含當地城市治理、基礎建設、文化特色發展、文化古蹟保存、宗教習俗、農業及觀光產業等，藉由考察的過程得到：

- (一)了解邁入超高齡社會之日本社區照顧體系，實地參訪日本關於友善長者之營造與規畫。
- (二)日本-九州在經濟建設、環境維護、人文產業及觀光發展等各方面有長足進步，期透過實地考察觀摩，學習日本施政之經驗或優點，以作為本鄉施政建設之參考方針。
- (三)實地瞭解當地多元文化習俗，學習日本多元族群傳統文化保存做法，作為本鄉多元文化保存及文化推廣之借鏡。
- (四)藉由出國考察觀摩，除讓本所行政及基層建設人員汲取經驗，將他國施政之經驗或優點，作為借鏡或參考之外，更能開擴國際視野，提高基層人員瞭解自身肩負的職責與使命，期使業務之推展更加順利圓滿。

貳、過程：

- 第一天 5月19日：台北-熊本機場、熊本上下通商店街
- 第二天 5月20日：熊本城、櫻之馬場(城彩苑)、熊本熊電車體驗、柳川遊船、日田市豆田町懷舊古街
- 第三天 5月21日：上色見熊野座神社、白川水源、阿蘇草千里、九重夢大吊橋
- 第四天 5月22日：金鱗湖森林小徑、湯布院、太宰府天滿宮、太宰府旅人觀光列車
- 第五天 5月23日：呼子朝市、虹之松原、免稅店、三井 LALAPORT
- 第六天 5月24日：福岡-台北

參、心得及建議事項：

臺灣和日本在多個方面有相似之處，包括地理位置、歷史背景、文化元素以及對待自然災害的態度。並且在街道景觀、建築風格甚至部分生活習慣上都存在著相似之處。座山望海的本鄉擁有天然的景觀和豐富的人文，與本次考察地點九州在地理上有著莫大的相似之處，當地的特色值得我們借鏡轉化而為所用。透過實地出國考察，期望將所見所學作為本鄉後續發展之有力參考。

一、基礎建設及文化古蹟保存方面：

(一)熊本城:位於熊本市市中心的熊本城，熊本城是名列日本的三大名城之一的歷史名所，由知名的築城專家-加藤清正所建，其特徵在於雄偉的風貌與堅固的結構。在2016年的熊本地震中，熊本城遭遇大地震而城郭有所受損。如今熊本城本身尚在重建中，初估約莫需要在10年的重建期，本次見到當地政府將原石進行編號一塊一塊按原位修復，可窺知其回復歷史原貌的毅力與決心。

為什麼日本會希望使用原本的石塊建材重建熊本城?其實以現今日本的建築工業，使用全新的建材在效

率上一定大大提升，但如此的話，往後熊本城就會是「202X 年建立的熊本城」，不再是 1587 年豐臣秀吉為統一日本進攻九州，進攻了數年犧牲 10 萬人仍無法攻克的熊本城；不再是加藤清正所建造的城池。

熊本市在震後重建中展現了卓越的基礎設施策略。熊本城的修復工程，兼顧歷史建物的防震能力與文化保存價值，成為韌性城市的典範。

臺灣和日本同位於環太平洋地震帶上，面對不時發生的地震，可說是兩地的共同命運。且近年來本縣地震頻繁，熊本城災後重建之用心與細心，值得鄉公所借鏡學習。

(二)九重夢大吊橋:位於九重連峰山麓與熊本縣交界處是橫跨於標高 777 公尺的九醉溪上的大型觀光吊橋高 173 公尺長 390 公尺，是日本最高的可步行通過的吊橋。從橋上可以飽覽週邊溪谷的景色。

九重夢大吊橋原先於 1956 年就有興建之想法，但因經費不足而無法執行，直到 1993 年，九重町當地為了提升當地經濟效益，為轉型發展觀光，由民間自行募款集資建造而成。

反觀本鄉亦有舊東河橋，為本縣列管之歷史建築之一，並曾被文建會評選為臺灣歷史建築百景之一，也曾名列台東八景之中。雖東管處曾於此處設置藝術展，打造新環境美學，橋下的馬武窟溪獨木舟體驗，橋北的東河橋遊憩區，但似乎對於促進當地觀光產業發展有限，我們應思考如何發展在地人文觀光的同時與自然環境交融，亦可提升當地經濟效益，帶來觀光人潮。

二、為民服務方面：

在日本所見所聞除了街道環境乾淨，行人及車輛遵守交通號誌，上下公車排隊井然有序之外，在這次考察行程中所接觸到的超市、商店、百貨公司等服務行業的工作人員均面帶微笑、態度親切。

本次考察所搭乘之遊覽車的司機，工作態度亦是專業且敬業的，日本的遊覽車除了外部閃亮、內部的絨面座椅、地面、玻璃窗都十分清潔，導遊提到日本的遊覽車業全都是公司制，沒有像臺灣兼有「靠行」的雙軌生態，而行業的狀態攸關管理、制度、企業文化，有體制的管理與組織摒除個人因素，落實專業分工是將效能提高的關鍵。遊覽車司機用專業、細心和友善的服務，為我們六天五夜的考察，帶來良好

的乘車體驗。

於最後一天行程結束時，福岡機場內的星巴克服務人員更讓我們對日本服務留下深刻印象，因為語言問題在我們還不確定取餐口的飲品是否為我們的時候，被另一位外國旅客誤拿，雖然她很快退回，但店員當下立即重作給我們。雖然重作一杯飲品並不會耗費太大的成本，但服務品質確實勝出臺灣許多。從這可以瞭解到日本人平時工作敬業的態度與良好的服務是值得本鄉公部門導入推動學習。

三、在地文化特色(社區)發展方面：

(一)豆田町：日田市十分重視文化保存，市內豆田町有小京都之稱，至今仍保留著江戶時代的古老建築與氛圍，街區內仍保留著天領時期傳統建築物，走進其中彷彿穿越回古日本。在此我們參訪了日田醬油的分店「雛御殿」，是一家曾有幸進獻給天皇的高品質味噌和醬油釀造廠，其內部展示了自江戶時代以降 4,000 多個雛人形(在臺灣稱為女兒節娃娃)，個個栩栩如生，充分地展現出各時代的文化意涵與生活情境，豆田町整體在社區發展上充滿著江戶時代風味，亦有將古時釀酒器物與技術完整的保存下來供後世參訪，使遊客能融入當地文化而記憶

猶新。

(二)唐津呼子朝市:被譽為日本三大朝市之一，以漁港文化與現撈海產聞名。整條朝市街道全長大約兩百多公尺，卻到處充滿著以烏賊為形象的圖樣，讓遊客一入此地便知來到了海港市集，本地主要街道是一條石板路，兩側建築皆是民房矮樓，好像回到家鄉逛菜市場的感覺。販賣之物皆為當天撈捕上岸之新鮮漁獲，可生吃也可熟食，亦有加工乾貨食品可供遊客買回，整體社區發展上以當地過往生活為主軸並設計相關烏賊為形象的圖樣，難使遊客不願再次參訪，也讓外來旅客能直接體驗最在地的生活風貌。

(三)湯布院藝術小鎮:湯之坪街道是由布院(湯布院)最熱鬧的商業區，被譽為由布院的靈魂所在。這條充滿藝術氣息的街道綿延約 1.5 公里，沿著金鱗湖延伸，每年吸引超過 400 萬遊客前來享受悠閒的溫泉小鎮風情與購物樂趣。此處整體建築充滿著歐洲莊園風味，搭配湖光山色的自然美景而充滿著濃濃的度假氛圍，彷彿跨界進入不屬於日本之國度，本處除了街道景色之外，更是有著多位國內卡通人物營造社區氛圍，到處皆是風靡全球

的卡通人物紀念品或是照片，讓小朋友喜愛此處，也勾引起大朋友深藏在內心深處的童年回憶，實屬在古色與現代藝術的交流下，取得了藝術完美的平衡，社區發展的極致莫過於此。

對照本鄉亦有東河舊街，東河舊街原為連接東河市區及舊東河橋的主要道路，隨著地方的發展，人潮及車潮都移至新的道路，使其逐漸變成一條寧靜悠閒的慢活街道。近年來，在東管處及地方的努力下，也讓許多老店重獲新生，各個店家保留著老店的内容，利用鐵捲門彩繪等佈置重新包裝，吸引人潮，且由於鄰近衝浪聖地金樽漁港，每年舉辦的國際衝浪比賽，更帶來商機與人潮。我們應思考如何學習九州發展在地文化特色，運用有別於其他地方的特點來行銷，凸顯地方文化特色及包裝行銷觀光產業，增加在地居民的經濟收入，更讓到來的遊客感受到當地不同的文化底蘊，提升旅遊的意義。

四、觀光產業方面：

於此次參訪中可以感受到九州如何將歷史文化、自然景觀與商業產業有效結合。像熊本市上下通商店街與櫻之馬場-城彩苑，不僅是商業消費空間，更透過空間設計、節慶

活動與品牌營造，創造出兼具購物與文化體驗的多元場域。

唐津呼子朝市更是將日常漁市轉型為深度體驗型市集，讓居民與旅客自然互動，體現生活即觀光的理念。阿蘇火山草千里、九重夢大吊橋、虹之松園等自然景點，則透過生態保育、環境教育與安全設施規劃，成功將原始地貌與旅遊活動融合，發展出兼顧永續與觀光的示範區域。柳川遊船、湯布院藝術小鎮、上色見熊野座神社等地，更是深度體驗旅遊的典範，以靜謐氛圍、藝術文化與社區參與吸引尋求慢活、靈性、藝術體驗的旅客，展現九州多元旅遊風貌。

這些發展經驗對東河鄉具有高度的借鏡價值。東河雖然地處偏遠、規模較小，但擁有東河老街、金樽漁港、都蘭山、加母子灣等豐富的自然與人文資源，若能善用現有的部落文化、水域環境及手作產業，透過品牌營造、空間整合與社區參與，打造具深度的文化商圈、自然景觀體驗與藝術聚落，便能發展屬於東河的「小而美、小而精」型特色旅遊，帶動地方經濟活化。

五、從民政的業務視角：

本次日本九州考察，不僅是一趟觀光之旅，更是一次深度的地方治理學習。在自治、兵役、選務、村里業務、文教、體

育、交通、資產維護與防災等面向，觀察到許多值得東河鄉借鏡的經驗。

(一)自治與村里業務

1. 層層把關的自治管理：日本機車騎士的特殊規定，例如需要村里長與鄉公所核准，層層審核，顯示其對地方自治與法規執行的嚴謹。這讓我們反思，東河鄉在推動地方自治事務時，是否能建立更完善的審核與管理機制，確保公共政策的有效落實。

2. 在地文化的社區發展：九州的豆田町、呼子朝市和湯布院藝術小鎮，都展現了極致的社區發展模式。他們不僅保存傳統，更懂得轉化與行銷。呼子朝市以烏賊為主要意象，成功打造漁港特色；湯布院則結合卡通人物與藝術氛圍，吸引不同客群。這啟發我們，東河鄉可運用部落文化與農漁特產，結合在地藝術家與居民，打造具故事性的文化市集，讓地方特色成為推動社區發展的核心動力。

(二)交通與資產維護

1. 井然有序的交通環境：日本道路上沒有路邊停車格，有效杜絕了違規停車與交通混亂。這反映了政府在交通規

劃上的前瞻性思維。東河鄉在未來規劃停車空間與道路使用時，可借鑑此經驗，提前思考如何建立更流暢、安全的交通動線，提升居民與遊客的用路品質。

2. 資產的永續維護：熊本城震後重建的過程，堪稱資產維護的典範。他們不急於用新材料快速修復，而是細心地為每塊原石編號、歸位，展現對歷史資產的尊重與決心。這讓我們反思，面對東河鄉的歷史建築，如舊東河橋，我們是否也應當用更長遠的眼光，制定永續的維護策略，而不僅僅是進行一次性的整修或展覽。

（三）文教與體育

1. 多元的文教發展：日本學生的作息、考試制度與臺灣大相逕庭，這提醒我們教育方式可以多元化。在地方文教事務上，我們應鼓勵學校與社區合作，發展具在地特色的課程與活動。例如，可結合部落文化、自然生態與手工藝，讓學童從小認識家鄉，培養對土地的認同感。
2. 以運動看見國家進步：導遊提到，一個進步的國家可從公園、建築和運動三個面向觀察。體育活動的普及程度與設施完善與否，是衡量生活品質的重要指標。這啟發我們，東河鄉應持續推動全民體育，完善體育設施，並

舉辦更多具地方特色的體育賽事，如國際衝浪比賽，不僅能活絡地方經濟，也能提升鄉民的健康與生活品質。

(四)防災與救災

韌性城市的精神：熊本城在震後重建中，不僅修復歷史建物，更融入了現代的防震技術。這體現了「韌性城市」的核心精神：在面對自然災害時，能迅速從災難中復原。東河鄉與九州同樣位處地震帶，我們應將防災視為日常工作，借鏡日本的經驗，加強防災教育、建立完整的應變計畫，並在基礎建設中納入更高的防震標準。

六、建議事項：

透過本次考察，可以歸納出數個值得借鑑的要點。其一，本鄉可借鏡呼子朝市模式，推動在地文化市集與體驗式觀光，結合部落農漁特產、歌謠及工藝，打造具故事性的文化市集，吸引外來旅客並創造青年返鄉就業機會。其二亦可參考鏡山展望台與虹之松原的共生概念，完善公共空間與多語服務，於部落景點增設友善步道、休憩空間及多語解說，兼顧環境保護與觀光發展。其三可結合數位與創意產業，從鋼彈 IP 學習文化符號轉譯的可能性，發展屬於部落的文化品牌，運用數位化工具進行故事再造與推廣，開拓新型態文化經濟。

其四是強調地區特色與社區參與的公共空間營造，本鄉為原住民的村落，如何運用有別於其他地方的特點來行銷，運用生活、生態、生產等與在地文化之融合，創造出只屬於我們的特色觀光行程，相信必能吸引遊客一再到訪。

經本次的深入探訪，發現他們經濟成長快速、而且蓬勃發展，台灣與日本兩國的交流日益頻繁，合作領域更不斷擴大。藉由本次考察日本九州地區地方建設與觀光事業等相關設施。我們可擷取他們的優點，作為本鄉未來觀光度假和休閒農業發展方面的借鏡，望能有更好的發展與成果。未來，東河鄉可從街區營造、文化包裝、節慶活動、自然步道、觀景平台、水域體驗等多面向著手，建構多元且具有在地特色的旅遊路線，兼顧環境保護、文化傳承與產業發展，實現經濟與文化共榮的永續目標，為東河鄉的未來發展鋪陳出一條有溫度、有故事、有深度的特色之路。此次考察不僅提供了豐富的實地觀察經驗，也為未來本鄉在相關領域的政策與實踐方向提供了寶貴的參考與啟示。

肆、附照：



抵達熊本機場



熊本上下通商店街



櫻之馬場-城彩苑



熊本城



熊本電車



柳川遊船



日田市豆田町懷舊古街



上色見熊野座神社



九重夢大吊橋



金鱗湖



金鱗湖



湯布院-湯之坪街道



唐津呼朝子市



具職人精神遊覽車司機